



Ergänzung zur Musterzulassung Supplemental Type Certificate

Nr.: RC 1223

Ausgabestand: 1

Status of Issue :

Die nach den Bestimmungen der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung ergänzte Musterzulassung des Luftfahrtgeräts wird durch diese ERGÄNZUNG ZUR MUSTERZULASSUNG beurkundet. Sie erweitert die Angaben des Musterzulassungsscheins und des zugehörigen Geräte-Kennblatts und ist nur in Verbindung mit diesen gültig.

The Supplemental Type Certificate of the aeronautical product supplemented in accordance with the provisions of the „Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung“ (Air Navigation Certification Order) is documented by means of this „ERGÄNZUNG zur MUSTERZULASSUNG“ (SUPPLEMENTAL TYPE CERTIFICATE). It amends the data of the Type Certificate and of the pertinent Type Certificate Data Sheet and will only be valid in conjunction with them.

Anwendbarkeit:

Applicability:

- | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|----------------|
| • Gerätemuster/Baureihen:
<i>Type / variants :</i> | 1.) BK117 B-2
2.) BK117 C-1 | | |
| • Geräte-Kennblatt Nr.:
<i>No. of Type Certificate Data Sheet :</i> | 3049 | ab Ausgabe:
<i>since Issue :</i> | 1.) 5
2.) 4 |

Antragsteller:

Applicant :

ecms
Aviation Systems GmbH
Favoritegärten 38
71634 Ludwigsburg

Beschreibung der Ergänzung:

Description of the Supplement :

Einbau eines Außenlasttragesystems HMS 01

Zulassungsbasis:

Certification Basis :

Bezugsdokument:

Reference Document :

-



EMZ/STC -Nr/No.: Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.

Zulassung im Ursprungsland:

Certification in the Country of Origin :

- **Halter der Zulassung:** ecms, Aviation Systems GmbH
STC Holder :
- **Nr. der Zulassung:** -
STC No.:
- **zugelassen von:** -
certified by :

Betriebs- und Instandhaltungsanweisungen

Operating and Maintenance Instructions

1. Anweisungen für den Betrieb:

Instructions for operation:

- Anhang zum Flughandbuch BK117 B-2 und C1 vom 23.09.2002, LBA-anerkannt am 29.09.2002.
- Bedienungs- und Wartungshandbuch HMS01 vom 19.09.2002
- Einbauanweisung HMS01 vom 19.09.2002

2. Anweisungen für die Instandhaltung und die Nachprüfung:

Instructions for maintenance and inspection

Bemerkungen und Beschränkungen

Notes and Limitations

1. Die Verträglichkeit dieser Modifikation mit anderen zugelassenen Modifikationen ist von dem Betrieb, der die Änderung einrüstet, sicherzustellen.

The compatibility of this modification with other approved modifications has to be ensured by the company installing the modification.

2. Das Außenlastsystem HMS01 ist nur mit Standard-Landewerk verträglich.

Diese Ergänzung zur Musterzulassung kann in den in § 4 Abs. 3 der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung vorgesehenen Fällen widerrufen werden.

This Supplemental Type Certificate may be revoked in the cases provided for by § 4 section 3 of the „Luftverkehrs - Zulassungs - Ordnung“ (Air Navigation Certification Order).

LBA-Zulassung:

Certificate issued by LBA :

Braunschweig, 29.09.2002



Schiller

EMZ-Nr.: RC 1223,

Ausgabestand: 1

Status of Issue :



Ergänzung zur Musterzulassung Supplemental Type Certificate

Nr.: RC 1223

Ausgabestand: 2

Status of Issue :

Die nach den Bestimmungen der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung ergänzte Musterzulassung des Luftfahrtgeräts wird durch diese ERGÄNZUNG ZUR MUSTERZULASSUNG beurkundet. Sie erweitert die Angaben des Musterzulassungsscheins und des zugehörigen Geräte-Kennblatts und ist nur in Verbindung mit diesen gültig.

The Supplemental Type Certificate of the aeronautical product supplemented in accordance with the provisions of the „Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung“ (Air Navigation Certification Order) is documented by means of this „ERGÄNZUNG zur MUSTERZULASSUNG“ (SUPPLEMENTAL TYPE CERTIFICATE). It amends the data of the Type Certificate and of the pertinent Type Certificate Data Sheet and will only be valid in conjunction with them.

Anwendbarkeit:

Applicability:

- | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|----------------|
| • Gerätemuster/Baureihen:
<i>Type / variants :</i> | 1.) BK117 B-2
2.) BK117 C-1 | | |
| • Geräte-Kennblatt Nr.:
<i>No. of Type Certificate Data Sheet :</i> | 3049 | ab Ausgabe:
<i>since Issue :</i> | 1.) 5
2.) 4 |

Antragsteller:

Applicant :

ecms
Aviation Systems GmbH
Favoritgärten 38
71634 Ludwigsburg

Beschreibung der Ergänzung:

Description of the Supplement :

- Einbau eines Außenlasttragesystems HMS 01
- Verwendung des "Rescue Beam Assembly" P/N HMS01-RH-00.00

Zulassungsbasis:

Certification Basis :

JAR 29, Amendment 2

Bezugsdokument:

Reference Document :

-

Zulassung im Ursprungsland:*Certification in the Country of Origin :*

- **Halter der Zulassung:** -
STC Holder :
- **Nr. der Zulassung:** -
STC No.:
- **zugelassen von:** -
certified by :

Betriebs- und Instandhaltungsanweisungen*Operating and Maintenance Instructions***1. Anweisungen für den Betrieb:***Instructions for operation:*

- Anhang zum Flughandbuch BK117 B-2 und C1 vom 13.12.2002, LBA-anerkannt am 19.12.2002 oder jede spätere LBA-anerkannte Ausgabe
- Bedienungs- und Wartungshandbuch HMS01 vom 19.09.2002
- Einbauanweisung HMS01 vom 19.09.2002

2. Anweisungen für die Instandhaltung und die Nachprüfung:*Instructions for maintenance and inspection*

Es gelten die Anweisungen für das Originalmuster
The instructions for the type are applicable

Bemerkungen und Beschränkungen*Notes and Limitations*

1. Die Verträglichkeit dieser Modifikation mit anderen zugelassenen Modifikationen ist von dem Betrieb, der die Änderung einrüstet, sicherzustellen.
The compatibility of this modification with other approved modifications has to be ensured by the company installing the modification.
2. Das Außenlastsystem HMS01 ist nur mit Standard-Landewerk verträglich.

Diese Ergänzung zur Musterzulassung kann in den in § 4 Abs. 3 der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung vorgesehenen Fällen widerrufen werden.

This Supplemental Type Certificate may be revoked in the cases provided for by § 4 section 3 of the „Luftverkehrs - Zulassungs - Ordnung“ (Air Navigation Certification Order).

LBA-Zulassung:*Certificate issued by LBA :*

Braunschweig, 19. Dezember 2002



Schiller